



treći međunarodni susret bibliotekara slavista sarajevo-tuzla  
third international convention of slavist librarians' in sarajevo-tuzla

## TERRA INCOGNITA : UMJETNOST BIBLIOTEKARSTVA

*Treći međunarodni susret bibliotekara slavista  
Sarajevo – Tuzla, 18-23. aprila 2007.*

**SARAJEVO**, Dom mladih "Skenderija"

**Srijeda, 18. april 2007.**

- 15:00-18:30 **Registracija učesnika**  
19:00 **Otvoranje Sarajevskog sajma knjiga i prijem za učesnike 3. ICSL-a**  
Gradska dvorana Skenderija

**SARAJEVO**, Dom mladih "Skenderija"

**Četvrtak, 19. april 2007.**

- 09:00-09:30 **Predstavljanje i dobrodošlice**  
09:30-10:30 Uvodni govor: *Digitalna budućnost. Gdje smo mi u Digitalnoj revoluciji?*  
Jens Redmer  
Direktor Google-a za Evropu, Bliski Istok, Afriku i Rusiju  
10:30-11:00 Pauza za kafu

**Tema I: Biblioteke u digitalnoj revoluciji:  
Kako se suočavamo?**

- 11:00-11:20 *Pronalazivost, dostupnost, pouzdanost. Zašto biti konzervativan u Digitalno doba?*  
Bea Klotz  
CEEOL, Frankfurt
- 11:20-12:00 Diskusija svih učesnika ICSL-a  
Diskusiju vodi: Robert Donia  
University of Michigan, USA

**Tema II: Izdavači – Knjižari – Bibliotekari – Suradnja**

- 12:00-12:15 *Ko izdaje knjige u Bosni i Hercegovini?*  
Nevenka Hajdarović  
Nacionalna i univerzitetska biblioteka BiH
- 12:15-12:30 *Biblioteke i izdavači u Crnoj Gori*  
Dragica Lompar  
Centralna narodna biblioteka “Đ. Crnojević”,  
Cetinje, Crna Gora
- 12:30-12:45 *Sektor izdavaštva u Nacionalnoj i univerzitetskoj biblioteci BiH*  
Ismet Ovčina  
Nacionalna i univerzitetska biblioteka BiH
- 12:45-13:00 *Tržište knjiga u Srbiji: Izdavaštvo, trgovina knjigama i biblioteke*  
Dragana Milunović  
Narodna biblioteka Srbije, Beograd, Srbija
- 13:00-13:15 *Poništenje historije*  
Goran Trailović  
Gradska biblioteka Pančevo, Srbija
- 13:15-15:00 Pauza za ručak i posjeta Sajmu knjiga

**Tema III: Obecanje kvaliteta**

- 15.00-15:15 *Edukacija bibliotekara: Prilagođavanje tradicionalnih programa “New Age”-u*  
Senada Dizdar  
Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu

- 15:15-15:30 *Problemi "digitalne" edukacije budućih bibliotekara*  
Mladen Vuković  
CEEOL, Frankfurt
- 15:30-15:45 *Selekcija bibliotečkog materijala: sistematski pristup*  
Roman Bračun  
Zebra komunikacije, Zagreb
- 15:45-16:00 *Otpis građe u bibliotekama kao način popunjavanja fonda u bibliotekama : analiza stanja u Nacionalnoj i univerzitetskoj biblioteci u Ljubljani*  
Tereza Poličnik-Čermelj i Valerija Žagar  
Nacionalna i univerzitetska knjižnica, Ljubljana, Slovenija
- 16:00 Pauza za kafu
- 20:00 **Prijem za učesnike**  
Muzej književnosti Bosne i Hercegovine, priređuju organizatori 3. ICSL-a

**SARAJEVO**, Dom mladih "Skenderija"

**Petak, 20. april 2007.**

**Tema IV: Menadžment i promocija; Promidžba biblioteka**

- 09:30-09:45 *Novi koncept biblioteke "Montenegrina"*  
Jelena Đurović  
Centralna narodna biblioteka "Đ. Crnojević", Cetinje, Crna Gora
- 09:45-10:00 *Projekti podrške unapređenju poslovanja Bibliotečko Informatičkog Centra Ekonomskog fakulteta u Sarajevu*  
Biserka Sabljaković  
Ekonomski fakultet Univerziteta u Sarajevu
- 10:00-10:15 *Promocija i menadžment privatne bibliotečke zbirke: iskustva Bošnjačkog instituta – Fondacija Adila Zulfikarpašića*  
Amina Rizvanbegović Džuvić i Narcisa Puljek Bubrić,  
Bošnjački institut – Fondacija Adila Zulfikarpašića, Sarajevo

- 10:15-10:30 *Digitalna Narodna biblioteka Srbije*  
Tamara Butigan-Vučaj  
Narodna biblioteka Srbije, Beograd, Srbija
- 10:30-10:45 *Prezentacija Astrid Lindgren memorijalne nagrade – najveće svjetske nagrade za dječiju književnost i književnost za mlade*  
Anna Cokorilo  
Astrid Lindgren Memorial Award

**Tema V: Kolekcije biblioteke: Izazovi i prilike**

- 10:45-11:00 *Rekonstrukcija jednog života: Stvaranje i kreiranje podataka u digitalne zbirke*  
Vaska Sotirov-Đukić  
Biblioteka grada Sarajeva, Sarajevo
- 11:00-11:30 Pauza za kafu
- 11:30-11:45 *60 godina pruge Brčko-Banovići: Dokumentarni film kao dio zavičajne zbirke*  
Sadeta Lukić  
Javna biblioteka Banovići, Banovići
- 11:45-12:00 *Bosna i Hercegovina u češkim izvorima*  
Adin Ljuca  
Narodna biblioteka Češke Republike – Slavenska biblioteka
- 12:00-12:15 *Korištenje jeftine Point & Shoot digitalne kamere u naprednom optičkom prepoznavanju znakova*  
Dimitar Poposki,  
OCR Specialist for Rare Books and Special Collections, Skopje
- 12:15-12:30 *Elektronsko poslovanje kao model za digitalne biblioteke*  
Vanja Kenjić  
Ekonomski fakultet Univerziteta u Sarajevu
- 12.30-13.00 *Različite i promjenjive funkcije digitalnih slika*  
Janet Crayne  
University of Michigan, USA

- 13:30 **Prijem za učesnike**  
u organizaciji potpredsjednika Vlade FBiH i ministra kulture i sporta FBiH gosp. Gavriła Grahovca, Zgrada Vlade FBiH
- 15:00-15:30 *Borac ili pomiritelj? Uloga biblioteka u digitalnoj revoluciji*  
Robert Donia  
University of Michigan, USA
- 15:30-15:45 *Biblioteke i izdavači u svjetlu savremenih međunarodnih zahtjeva*  
Amra Rešidbegović  
Nacionalna i univerzitetska biblioteka BiH
- 15:45-16:15 **Prezentacija Fondacije "Dr. Kemal Bakaršić"**
- 19:30 **Otvaranje izložbe**  
Bošnjački institut  
*"Bosna i Hercegovina u češkim izvorima"*  
– predstavlja Narodna biblioteka Češke Republike  
– Slavenska biblioteka, Adin Ljuca, kurator i autor

### **Subota, 21. april 2007.**

- 8:30 Polazak učesnika 3. ICSL-a za Tuzlu
- 12:00 Dolazak učesnika 3. ICSL-a u hotel "Bristol," Tuzla

### **TUZLA, Galerija portreta**

### **Subota, 21. april 2007.**

- 13:00-15:00 Pauza za ručak i obilazak Tuzle.  
Posjeta memorijalnom parku i Narodnoj i univerzitetskoj biblioteci "Derviš Sušić" u Tuzli

### **Tema VI: Sakupljanje i čuvanje dokumenata iz rata, 1990-1999.**

- 15:00-15:20 *Čak i kada boli, istina je lijek*  
Sinan Alić, Fondacija za istinu, pravdu i pomirenje
- 15:20-15:40 *Sakupljanje bibliotečkog materijala o jugoslovenskim ratovima u British Library : 1990-1999.*  
Milan Grba, The British Library, London

- 15:40-16:00 *Digitalna tranzicija i bibliotečki prijepori identiteta*  
Mario Hibert  
Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu
- 16:00-17:00 Diskusija
- 19:00 **Prijem za učesnike 3. ICSL-a**  
u organizaciji gradonačelnika Tuzle,  
gosp. Jasmina Imamovića

## TUZLA

**Nedjelja, 22. april 2007.**

- 09:30-11:00 **Zaključna razmatranja**  
Diskusija svih učesnika 3. ICSL-a  
Galerija portreta
- 12:00-19:00 **Izlet za učesnike 3. ICSL-a – Potočari; Kozluk**
- 20:00 **Prijem za učesnike 3. ICSL-a**  
u organizaciji premijera Tuzlanskog kantona,  
gosp. Enesa Mujića

**Ponedjeljak, 23. april 2007.**

- 08:00 Polazak učesnika 3. ICSL-a za Sarajevo

Napomena:

- Izlagači će imati na raspolaganju 10 minuta za svoju prezentaciju i 5 minuta za diskusiju
- Moderatori će predvoditi diskusije nakon izlaganja svih prezentacija u okviru jedne teme
- Produžavanje vremena izlaganja ili mijenjanje rasporeda nisu mogući
- Audio- vizuelna podrška će biti obezbijedena za sve prezentacije
- Simultani prijevod će biti obezbijeden za sve sesije konferencije

## Organizatori:

**MAGISTRAT**  
izdavaštvo, grafika, komunikacija  
e-mail: [magistra@bih.net.ba](mailto:magistra@bih.net.ba)

**UNIVERSITY PRESS**  
PUBLISHING & BOOKTRADING COMPANY, SARAJEVO  
e-mail: [unipress@bih.net.ba](mailto:unipress@bih.net.ba)

## Su-organizatori:



J.U. NARODNA I UNIVERZITETSKA  
BIBLIOTEKA "DERVIŠ SUŠIĆ" TUZLA

## Održavanje skupa pomogli su:

